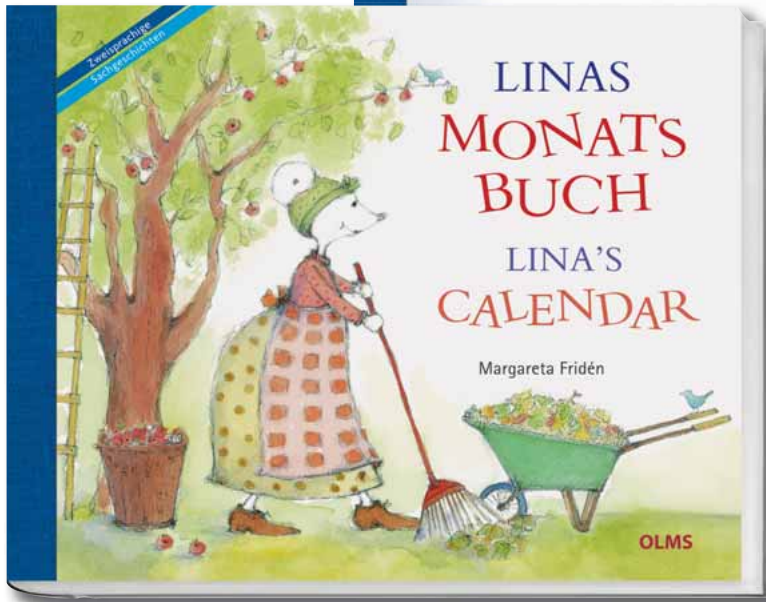
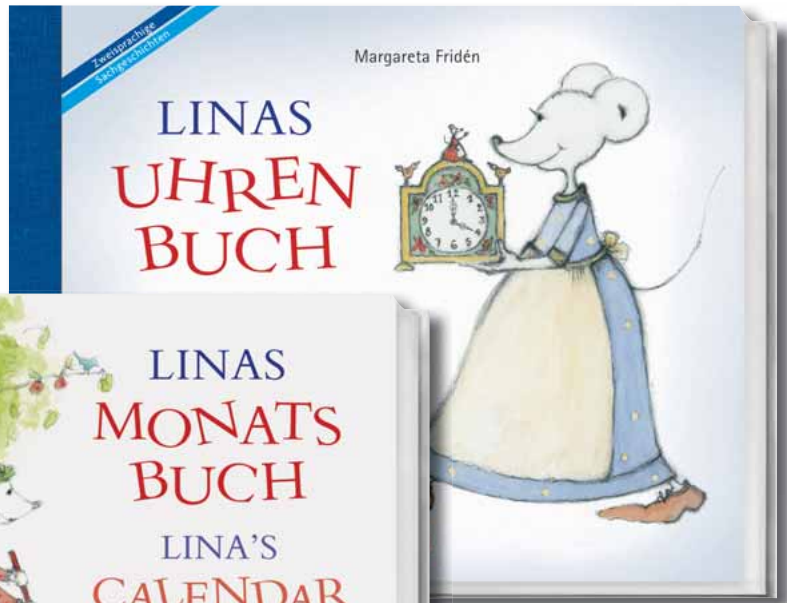


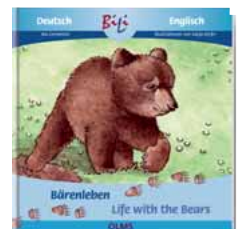
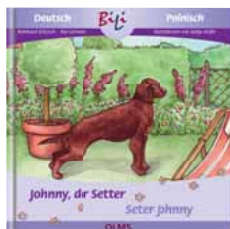
Kollektion

# OLMS junior

Zweisprachige Sachgeschichten  
für Kinder



**FRÜHJAHR  
2011**



# Zweisprachig Lernen mit Versen Deutsch-englische Ausgaben / März 2011

Margareta Fridén

## LINAS MONATSBUCH / LINA'S CALENDAR

Übersetzt aus dem Schwedischen von Friederike Buchinger, Gabriele Haefs und Bill McCann. 2011. 25 S. Gebunden.

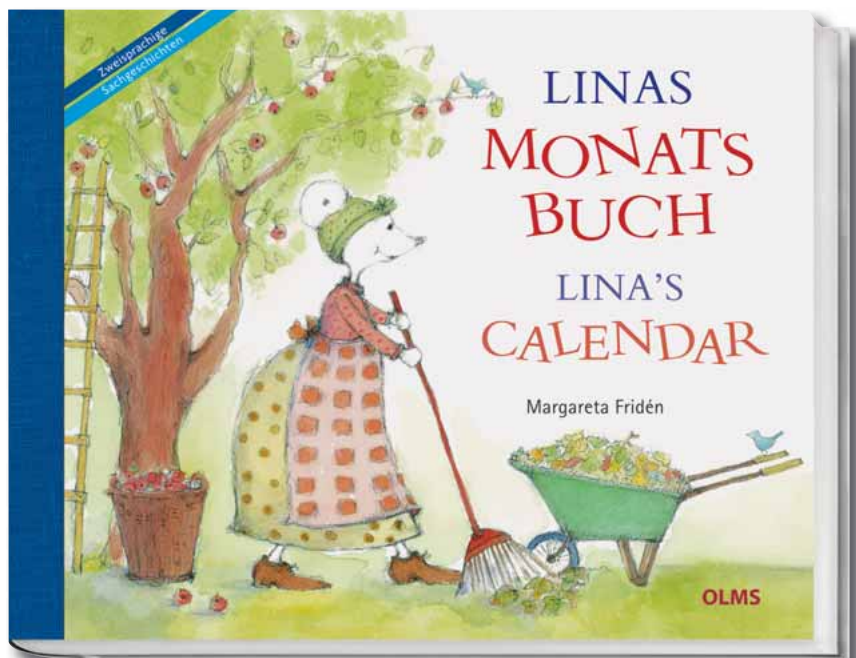
ISBN 978-3-487-08850-1

€ (D) 12,95 / € (A) 13,80 / sFr. 24,80



★ Ihr erfahrt, was die schwedische Maus Lina während eines Jahres erlebt und lernt dabei alle Monate kennen. Ein fröhliches Buch in Versen für jeden Monat von Januar bis Dezember. Mehr über die Maus Lina könnt ihr lesen in *Linas Uhrenbuch*.

★ *Aus dem Text:* Im Februar, da hol ich mir die schnellen Schlittschuh raus und übe auf dem nahen See als Pirouetten-Maus. Und gestern fuhr ich auch, den ganzen Tag, den langen, so dass sogar auf meinem Bauch nun blaue Flecken prangen.



Margareta Fridén

## LINAS UHRENBUCH / LINA'S BOOK OF HOURS

Übersetzt aus dem Schwedischen von Friederike Buchinger, Gabriele Haefs und Bill McCann. 2011. 25 S. Gebunden.

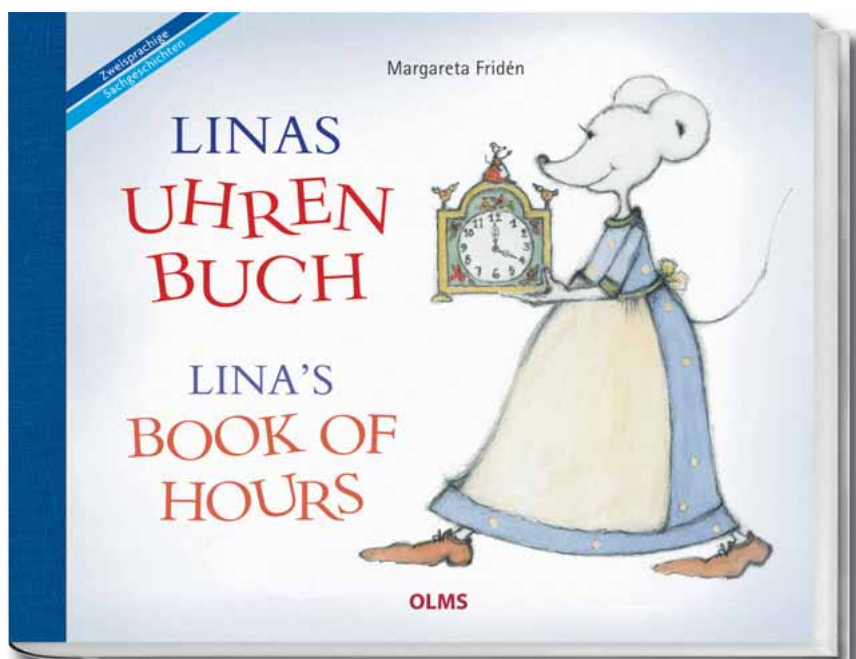
ISBN 978-3-487-08851-8

€ (D) 12,95 / € (A) 13,80 / sFr. 24,80



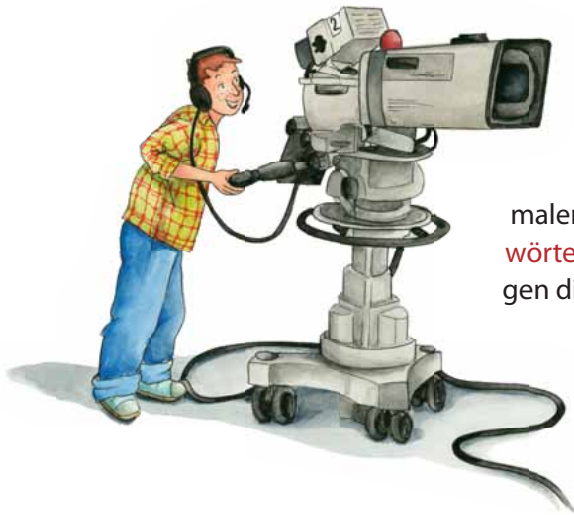
★ In diesem Buch könnt ihr die schwedische Maus Lina durch ihren Tag begleiten, vom Aufstehen bis zum Schlafengehn. Hinreißende Zeichnungen und kurze Gedichte illustrieren jede volle Stunde in diesem „Lern-die-Uhr-Buch“. Mehr über die Maus Lina könnt ihr lesen in *Linas Monatsbuch*.

★ *Aus dem Text:* Um vier leg ich mich zum Schlafen hin, weil ich jetzt furchtbar müde bin, Zuerst höre ich zu, wie die Krähe singt und wie der Wind in den Baumwipfeln klingt. Dann dreh ich mich um, mach die Augen zu, unter meiner Decke schlaf ich ein im Nu.



# BiLi – Zweisprachige Sachgeschichten für Kinder

## Einzigartig auf dem deutschen Buchmarkt



*BiLi – Zweisprachige Sachgeschichten für Kinder* wendet sich an alle Kinder, die in einem zwei- oder mehrsprachigen Umfeld aufwachsen oder die einfach Freude an anderen Sprachen haben.

**Sprachen und erzähltes Sachwissen** ergänzen sich bei *BiLi* in optimaler Weise – anschauliche Illustrationen sowie ein **doppelseitiges Bildwörterbuch** und eine **zweisprachige Wörterliste** zum Thema vervollständigen die bilingualen Sachgeschichten.

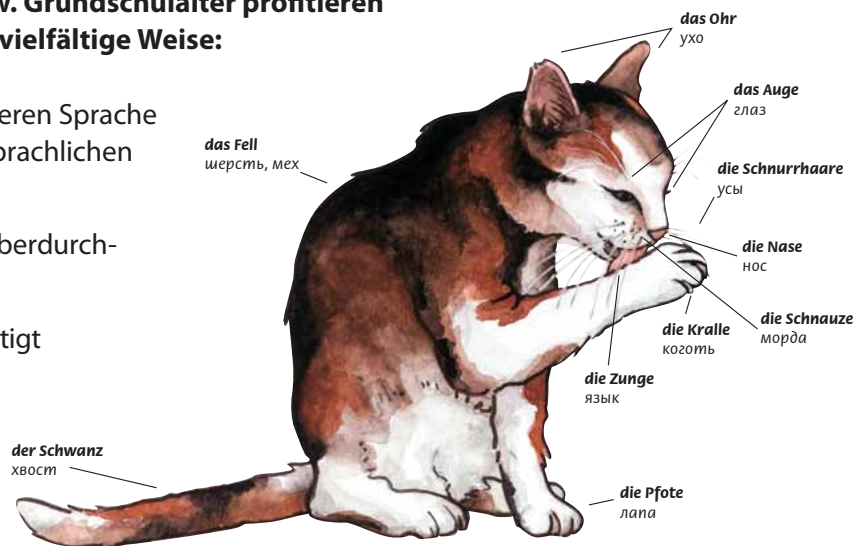
Fremdsprachenkenntnisse sind in den letzten Jahren immer wichtiger geworden. Schon heute wird in Deutschland in vielen Familien und Freundeskreisen, Kindergärten und Schulen mehr als nur eine Sprache gesprochen.

### Gerade kleinere Kinder im Kindergarten- bzw. Grundschulalter profitieren von einem frühen Fremdsprachenlernen auf vielfältige Weise:

- ★ Sie erwerben Grundkenntnisse in einer weiteren Sprache bei gleichzeitiger Stärkung ihrer muttersprachlichen Kompetenz
- ★ Die kognitive Entwicklung der Kinder wird überdurchschnittlich befördert
- ★ Das Erlernen weiterer Sprachen wird begünstigt

### *BiLi*-Bücher wollen die Bemühungen der Eltern, Erzieher und Lehrer um das frühkindliche Sprachenlernen mittragen, indem sie

- ★ als Vor- und Erstlesebücher Kinder und ihre Familien beim Erlernen mehrerer Sprachen unterstützen;
- ★ im Kindergarten im Rahmen themenbezogener Projektarbeit eingesetzt werden, das kindliche Interesse an anderen Sprachen wecken und zugleich das interkulturelle Miteinander der Kinder befördern;
- ★ im schulischen Bereich sowohl im Fremdsprachen- als auch im Sachunterricht als Begleitmaterial sinnvoll Verwendung finden.



„Dieses Buch [Bijou, die Findelkatze / Minik Bijou Aile Ariyor] und die gesamte Reihe verdienen hohe Anerkennung.“ „Dabei nehmen Sachbücher für das kindliche Leben und Lesen eine besondere Rolle ein. Denn mit Sachen und Inhalten wird zunächst und immer wieder intensiv gelebt und durch sie gelernt. Auch darum ist die Reihe vom Olms-Verlag „Zweisprachige Sachgeschichten für Kindergarten- und Grundschulkindern“ so bemerkenswert.“

*Grundschule*

„Für diejenigen, die von klein auf in einer zweisprachigen Familie aufwachsen, füllen diese bilingualen Bücher eine echte Lücke. Das Sprachniveau entspricht altersgemäß dem der Muttersprache ohne dass die Texte zurechtgestutzt wurden. Fachbegriffe werden extra noch einmal herausgelöst. So kann das Vorlesen in beiden Sprachen so harmonisch miteinander verschmelzen wie das Sprechen.“

*Litterula*

# Zweisprachige Sachgeschichten zur Kultur

KOLLEKTION **OLMS junior** • ab 8 Jahre

Neue  
Ausgaben im  
März 2011

Die *Sachgeschichten zur Kultur* führen Kinder im Alter ab etwa acht Jahren in einige unserer wichtigsten kulturellen Einrichtungen ein – wie das Museum, das Theater, die Bibliothek u.a. Sie wollen das Interesse für diese Institutionen wecken und Kinder, Eltern und Lehrer dazu anregen, sie für sich zu entdecken.

Ein großformatig illustrierter Querschnitt durch die jeweilige Einrichtung gibt als Bildwörterbuch mit bilingualen Wortangaben ebenso sprachliche Hilfestellung wie eine zweisprachige Wörterliste mit den wichtigsten Begriffen zum Thema.

Weiterführende Insider-Informationen zur jeweiligen Institution ergänzen den sachbezogenen Inhalt der Geschichten.

## **Ausstattung:**

- 40 Seiten, durchgehend vierfarbig illustriert
- Hardcover mit extra starkem Einband und Papier
- handliches Format (20 x 27,5 cm)
- je Band € 12,95/sFr. 24,80



★ Kamera läuft! – Lisa, Jens und Benni kommen ins Fernsehen! Die drei Freunde erhalten einen Preis für eine Theateraufführung mit ihrer Klasse. Voller Staunen und Begeisterung erleben sie die abwechslungsreiche Arbeit in einem Fernsehstudio aus nächster Nähe und kommen selbst vor Lampenfieber ganz schön ins Schwitzen.



★ Alle an den Start! Lisa, Jens und Benni unternehmen mit ihrer Schulklasse eine spannende Rallye durch die Bibliothek. Die drei Freunde erfahren, wie sie ein Buch suchen und mit ihrem eigenen Leseausweis ausleihen und verlängern können. Und wer hätte gedacht, dass es in einer Bibliothek außer Büchern noch viel mehr gibt.

**Der Autor:** Roland Mörchen absolvierte eine Buchhandelslehre in Hildesheim, anschließend eine journalistische Ausbildung. Seit vielen Jahren ist er als freier Kulturjournalist und Autor tätig. Er veröffentlichte zahlreiche Beiträge mit den Themenschwerpunkten Literatur, Musik und Film. Darüber hinaus wirkte er fünf Jahre lang als Dramaturg am Hildesheimer Theater.

**Die Illustratorin:** Katja Kiefer, Jahrgang 1966, studierte Grafik-Design in Hildesheim. Sie arbeitete im Bereich Film und Hörspiel, bis sie 2004 den Spaß am Kinderbuch für sich entdeckte. Besonders gerne lässt sie es wimmeln und kleine komische Dinge passieren. Katja Kiefer lebt als freie Illustratorin und Autorin in Berlin.



### Im März erscheinen:

**Wir gehen in die Bibliothek – Kütüphaneye gidiyoruz**  
Deutsch-türkische Ausgabe.  
Übersetzung ins Türkische von Meltem Arun. Mit Illustrationen von Katja Kiefer. 40 Seiten. Gebunden.  
ISBN 978-3-487-08852-5  
€ (D) 12,95/€ (A) 13,80/sFr. 24,80

**Wir gehen in die Bibliothek – Мы идём в библиотеку**  
Deutsch-russische Ausgabe.  
Übersetzung ins Russische von Ina Kasemir-Sattler. Mit Illustrationen von Katja Kiefer. 40 Seiten. Gebunden.  
ISBN 978-3-487-08854-9  
€ (D) 12,95/€ (A) 13,80/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Fernsehstudio – Televizyon stüdyosuna gidiyoruz**  
Deutsch-türkische Ausgabe.  
Übersetzung ins Türkische von Meltem Arun. Mit Illustrationen von Katja Kiefer. 40 Seiten. Gebunden.  
ISBN 978-3-487-08853-2  
€ (D) 12,95/€ (A) 13,80/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Fernsehstudio – Мы идём на телестудию**  
Deutsch-russische Ausgabe.  
Übersetzung ins Russische von Ina Kasemir-Sattler. Mit Illustrationen von Katja Kiefer. 40 Seiten. Gebunden.  
ISBN 978-3-487-08855-6  
€ (D) 12,95/€ (A) 13,80/sFr. 24,80

### Lieferbar:

**Wir gehen ins Fernsehstudio – On passe à la télé**  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08837-2  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Fernsehstudio – A Visit to the TV Studio**  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08836-5  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen in die Bibliothek – A la bibliothèque**  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08844-0  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen in die Bibliothek – A Visit to the Library**  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08843-3  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Museum – A Visit to the Museum**  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08832-7  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Museum – Vamos al museo**  
Deutsch-Spanisch  
ISBN 978-3-487-08833-4  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Theater – A Visit to the Theatre**  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08834-1  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Theater – Vamos al teatro**  
Deutsch-Spanisch  
ISBN 978-3-487-08835-8  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Museum – Une visite au musée**  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08840-2  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Museum – Al museo**  
Deutsch-Italienisch  
ISBN 978-3-487-8838-9  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Theater – Au théâtre**  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08841-9  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Theater – A teatro**  
Deutsch-Italienisch  
ISBN 978-3-487-08839-6  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Museum – Müzeye gidiyoruz**  
Deutsch-Türkisch  
ISBN 978-3-487-08848-8  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Museum – 我们去博物馆**  
Deutsch-Chinesisch  
ISBN 978-3-487-08845-7  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Theater – Tiyatroya gidiyoruz**  
Deutsch-Türkisch  
ISBN 978-3-487-08847-1  
€ 12,95/sFr. 24,80

**Wir gehen ins Theater – 我们去剧院**  
Deutsch-Chinesisch  
ISBN 978-3-487-08846-4  
€ 12,95/sFr. 24,80

# Zweisprachige Tier-Sachgeschichten

KOLLEKTION **OLMS junior** • ab 4 Jahre



## BIJOU, DIE FINDELKATZE

Woher kommt wohl das gescheckte Kätzchen, das dort im Garten aus den Büschen hervorlugt? Malte und Anna-Lena schließen es sofort in ihre Herzen. In kürzester Zeit wird aus der zugelaufenen kleinen Katze ein richtiges Familienmitglied. Wie ihr Leben bei Familie Braun aussieht, erzählt die Sachgeschichte **Bijou, die Findelkatze**.

## JOHNNY, DER SETTER

Aus einem Wurf junger Setter sucht sich Familie Hoffmann den kleinen Hundejungen Johnny aus. Zuerst fühlt er sich einsam und vermisst seine Hundefamilie, doch schnell gewöhnt er sich an sein neues Zuhause. Wie Johnny groß wird und was er mit seiner neuen Familie erlebt, davon erzählen die Autoren in **Johnny, der Setter**.



## BÄRENLEBEN

Die Bärin sucht Wurzeln und Waldfrüchte. Schon bald wird sie sich in ihre Höhle zurückziehen, um Winterruhe zu halten. Mitten im Winter werden dort zwei winzige Bärenkinder zur Welt kommen. Wie die beiden aufwachsen und wie das Familienleben der Bären aussieht, erzählt die Sachgeschichte **Bärenleben**.



Ausgezeichnet vom Bayerischen Lehrer- und Lehrerinnenverband zur Ergänzung von Klassen- und Schulbibliotheken  
Unter den besten acht Büchern bei der Endnominierung des Jugendsachbuchpreises (JSP) 2009



das Fell putzen  
tüy temizlemek

**Lieferbar in sechs Sprachpaaren!**

**Deutsch-Englisch**  
**Deutsch-Französisch**  
**Deutsch-Polnisch**  
**Deutsch-Russisch**  
**Deutsch-Spanisch**  
**Deutsch-Türkisch**

Jeder Band hat 24 Seiten plus Bildwörterbuch und Tier-Steckbrief.

Durchgehend vierfarbige Illustrationen von Katja Kiefer.

Hardcover mit extra starkem Einband und Papier. Format 22 cm x 22 cm Lesezeichen am Bändchen mit zweisprachiger Wörterliste.

€ 12,95/sFr. 24,80

# Zweisprachig Lernen mit Versen

NEU

Linus Monatsbuch /  
Lina's Calendar  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08850-1



NEU

Linus Uhrenbuch /  
Lina's Book of Hours  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08851-8



je Band € 12,95 / sFr. 24,80



ab  
3 Jahre

# Sachgeschichten zur Kultur je Band € 12,95 / sFr. 24,80

NEU

Wir gehen ins Fernsehstudio –  
Televizyon stüdyosuna gidiyoruz  
Deutsch-Türkisch  
ISBN 978-3-487-08853-2



NEU

Wir gehen ins Fernsehstudio –  
Мы идем на телестудию  
Deutsch-Russisch  
ISBN 978-3-487-08855-6



NEU

Wir gehen in die Bibliothek –  
Kütüphaneye gidiyoruz  
Deutsch-Türkisch  
ISBN 978-3-487-08852-5



NEU

Wir gehen in die Bibliothek –  
Мы идём в библиотеку  
Deutsch-Russisch  
ISBN 978-3-487-08854-9



ab  
8 Jahre

Wir gehen ins Fernsehstudio –  
A Visit to the TV Studio  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08836-5



Wir gehen ins Fernsehstudio –  
On passe à la télé  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08837-2



Wir gehen in die Bibliothek –  
A Visit to the Library  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08843-3



Wir gehen in die Bibliothek –  
A la bibliothèque  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08844-0



Wir gehen ins Museum –  
A Visit to the Museum  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08832-7



Wir gehen ins Museum –  
Vamos al museo  
Deutsch-Spanisch  
ISBN 978-3-487-08833-4



Wir gehen ins Museum –  
Une visite au musée  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08840-2



Wir gehen ins Museum –  
Al museo  
Deutsch-Italienisch  
ISBN 978-3-487-8838-9



Wir gehen ins Museum –  
Müzeeye gidiyoruz  
Deutsch-Türkisch  
ISBN 978-3-487-08848-8



Wir gehen ins Museum –  
我们去博物馆  
Deutsch-Chinesisch  
ISBN 978-3-487-08845-7



Wir gehen ins Theater –  
A Visit to the Theatre  
Deutsch-Englisch  
ISBN 978-3-487-08834-1



Wir gehen ins Theater –  
Vamos al teatro  
Deutsch-Spanisch  
ISBN 978-3-487-08835-8



Wir gehen ins Theater –  
Au théâtre  
Deutsch-Französisch  
ISBN 978-3-487-08841-9



Wir gehen ins Theater –  
A teatro  
Deutsch-Italienisch  
ISBN 978-3-487-08839-6



Wir gehen ins Theater –  
Tiyatroya gidiyoruz  
Deutsch-Türkisch  
ISBN 978-3-487-08847-1



Wir gehen ins Theater –  
我们去剧院  
Deutsch-Chinesisch  
ISBN 978-3-487-08846-4



# Tier-Sachgeschichten je Band € 12,95 / sFr. 24,80

ab  
4 Jahre

Ria Gersmeier  
Carina Welly

Bijou, die Findelkatze  
Bijou, the Foundling  
Deutsch-englische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08816-7



Ria Gersmeier  
Carina Welly

Bijou, die Findelkatze  
Bijou, chaton trouvé  
Deutsch-französische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08823-5



Ria Gersmeier  
Reinhard Fritzsich

Johnny, der Setter  
Johnny, the Irish Setter  
Deutsch-englische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08813-6



Ria Gersmeier  
Reinhard Fritzsich

Johnny, der Setter  
Johnny, le setter  
Deutsch-französische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08826-6



Ria Gersmeier

Bärenleben  
Life with the Bears  
Deutsch-englische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08810-5



Ria Gersmeier

Bärenleben:  
Comment vivent les ours  
Deutsch-französische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08829-7



Bijou, die Findelkatze  
Найдёныш Бижу  
Deutsch-russische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08817-4



Bijou, die Findelkatze  
Bijou, la gata de la buena suerte  
Deutsch-spanische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08824-2



Johnny, der Setter  
Сеттер Джонни  
Deutsch-russische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08814-3



Johnny, der Setter  
Johnny, el setter  
Deutsch-spanische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08827-3



Bärenleben  
Жизнь медведей  
Deutsch-russische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08811-2



Bärenleben:  
Cómo viven los osos  
Deutsch-spanische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08830-3



Bijou, die Findelkatze  
Minik Bijou Aile Arıyor  
Deutsch-türkische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08818-1



Bijou, die Findelkatze  
Znajda Bijou  
Deutsch-polnische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08825-9



Johnny, der Setter  
Küçük Setter Johnny  
Deutsch-türkische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08815-0



Johnny, der Setter  
Seter Johnny  
Deutsch-polnische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08828-0



Bärenleben  
Ayların Hayatı  
Deutsch-türkische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08812-9



Bärenleben:  
Niedźwiedzie życie  
Deutsch-polnische Ausgabe  
ISBN 978-3-487-08831-0



# Aus der Praxis für die Praxis

Peter Doyé, Bettina King

## KINDERGARTEN GOES BILINGUAL

Praxismaterialien für die bilinguale Vorschulerziehung - Englisch -

112 Seiten mit zahlreichen Abbildungen. ISBN 978-3-487-08849-5

Subskriptionspreis bis 31.03.2011: € 16,95/sFr. 31,90 • danach € 19,95/sFr. 35,90

Erscheint im Januar 2011!



★ Die Didaktik der bilingualen Vorschulerziehung hat seit der Jahrtausendwende beachtliche Fortschritte gemacht. Ihre theoretischen Grundlagen haben sich gefestigt, und die praktischen Erfahrungen sind ermutigend. Ein großer Teil dieser Erfahrungen schlägt sich in den Materialien nieder, welche die Arbeit in den Kindertagesstätten prägen. Die dort tätigen Erzieherinnen und Erzieher verwenden eine Fülle von Texten und Praktiken zur sprachlichen und interkulturellen Förderung der Kinder. Die Autoren haben, in deutsch-englischen Kindergärten häufig verwendete und besonders gut geeignete Materialien zusammengestellt und in übersichtlicher Form strukturiert. Die 133 Beispiele sind nach zehn Kategorien gegliedert: Gedichte und Reime, Lieder, Geschichten, Realien, Bilder und Karten, Spiele und Tänze, Sprachübungen, Rätsel, Rezepte, Sprichwörter. „Kindergarten goes bilingual“ ist konzipiert als Hilfe für bereits in deutsch-englischen Kindertagesstätten arbeitende oder sich auf diese Arbeit vorbereitende Personen.

★ Peter Doyé ist Professor an der Technischen Universität Braunschweig; Bettina King ist Erzieherin an der deutsch-englischen Kindertagesstätte Heilig-Geist in Wolfsburg.

★ „Kindergarten goes bilingual“ ist die erste Veröffentlichung dieser Art und eröffnet eine neue Serie. Weitere Materialsammlungen – zunächst für die deutsch-französische, deutsch-italienische und deutsch-spanische Vorschulerziehung sind in Vorbereitung.



## Bestellungen? Wünsche? Anregungen? Ihre Ansprechpartner: Offices, Distributors and Agents:

### DEUTSCHLAND

VVA – Vereinigte  
Verlagsauslieferung GmbH  
Abt. D6E1/Postfach 1254  
D-33399 Verl  
Sachbearbeiterin:  
Laura Baljak  
laura.baljak@bertelsmann.de  
Tel.+49 (0) 5241/80-3844  
Fax.+49 (0) 5241/80-94123

### Bremen/HH/Niedersachsen/ Schleswig-Holstein

Said Benali,  
Sperberweg 8,  
D-21244 Buchholz  
Tel. 04181 21 85 05  
Fax 04181 21 85 06  
saidbenali@aol.com

### Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern

Erik Gloßmann,  
Kaulsdorferstr. 11,  
D-15366 Hönnow  
Tel. 030/99 28 67 00  
Fax 030/99 28 67 01,  
erik.glossmann@t-online.de

### Nordrhein-Westfalen

Henner Voss,  
Zievericher Mühle 1,  
50126 Bergheim-Zieverich  
Tel. 02271/4 42 09  
Fax 02271/4 46 17

### Rheinl.-Pfalz/Saarland/ Luxemburg/Hessen

Gerd Peters,  
Verlagsvertretung,  
Rodensteiner Weg 8,  
D-64853 Otzberg ab  
Tel. 06162-915825  
Fax 06162-915826  
gg.peter@t-online.de

### Baden-Württemberg

Hans W. Feilzer,  
Untere Dorfstr. 1,  
D-72336 Balingen  
Fax 07433/9974807,  
Mobile 0171/362 6097  
hfeilzer@t-online.de

### Sachsen/Sachsen-Anhalt/ Thüringen

Klaus-Dieter Guhl,  
Akazienalle 27 A,  
D-14050 Berlin  
Tel. 01703814109  
Fax 030 30 82 38 68  
kdguhl@t-online.de

### Bayern

Ingo Loose,  
Verlagsvertretungen,  
Elisabethstr. 22,  
D-80796 München  
Tel. 089/286 74869  
Fax 089/286 74869  
ingo.loose@web.de

### ÖSTERREICH

Mohr Morawa  
Buchvertrieb GesmbH.  
Sulzengasse 2  
A-1230 Wien  
Tel: +43 (1) 680 14 – 5  
Fax: +43 (1) 689 68 00  
bestellung@mohrmorawa.at

### Vertretung:

Gebiet Ost  
Wien, N.O., Burgenland,  
Steiermark  
Herr Thomas Lasnik  
Tel./Fax +43 (1) 54 56 758  
thomas.lasnik@mohrmorawa.at

### Gebiet West

O.O., Kärnten, Salzburg, Tirol,  
Vorarlberg, Südtirol  
Herr Michael Hipp  
Tel. +43 (664) 3912837  
Fax + 43 (664) 773912837  
michael.hipp@mohrmorawa.at

### Fachmarkt Österreich

Frau Jutta Bussmann  
Tel. +43 (664) 203 90 71  
Fax +43 (664) 207 52 58  
jutta.bussman@mohrmorawa.at

### SCHWEIZ

Baumgartner Bücher AG  
c/o AVA Verlagsauslieferung AG  
Centralweg 16  
CH – 8910 Affoltern am Albis  
Telefon 044 762 42 80  
Telefax 044 762 42 85  
www.ava.ch  
Vertretung:  
Samantha Weiss  
s.weiss@ava.ch  
Stefan Baumgartner  
baumgartner@ava.ch

### SCANDINAVIA

Angell Eurosales,  
The Old Whaling House,  
The Walls, Berwick-upon-Tweed,  
TD15 1HP  
Tel. 01289 332934, Fax -332935  
gill@angelleurosales.com

### PORTUGAL, SPAIN, GIBRALTAR, ITALY, GREECE

BOOKPORT ASSOCIATES,  
Joe Portelli, via L.Salma 7,  
I-20094 Corsico (Mi)  
Tel. +39(02) 4510 3601, Fax -6426  
bookport.associates@libero.it

### EUROPE, ISRAEL, AFRICA

Tony Moggach,  
IMA Ltd; 14 York Rise,  
London NW5 1ST  
Tel. 020 7267 8054  
Fax 020 7485 8462  
tony.moggach@moggach.  
demon.co.uk

### USA, CANADA

Trafalgar Square from  
Independent Publishers Group  
814 North Franklin Street  
Chicago, Illinois 60610 US  
Tel. 312-337-0747, Fax -5985  
www.ipgbook.com  
orders@ipgbook.com

### THE NETHERLANDS

Jan Smit,  
Eikbosserweg 258,  
NL-1213 SE Hilversum  
j.smit86@chello.nl  
Tel. 0031/3562-19267  
Fax -38905

### FRANCE

Distribution Fischbacher  
(Contacts : Thomas Mittelstädt/  
Stéphan Auriou)  
9 rue Michelet  
93500 PANTIN  
Tel. +33(0)14171-0242, Fax -0853  
difisch@wanadoo.fr

### LATIN AMERICA

InterMediaAmericana Ltd.  
David Williams  
PO Box 8734  
GB-London SE21 7ZF  
Paket: 32 Pickwick Road,  
GB-London SE21 7ZF  
Tel. +44 207274-7113, Fax -7103  
david@intermediaamericana.com

### U.K., IRE

John Rule,  
40 Voltaire Road,  
GB-London SW4 6DH  
Tel. 0044/207 498 0115  
Fax 498 2245  
johnrule@johnrule.co.uk  
mobile: 0044/7905 620077

### AUSTRALIA

Edition Habit Press Pty. Ltd.  
Bernard Eisenbeis  
4/4 Huntley Street  
Locked Bag 32  
Alexandria, NSW 2015  
Tel. +61 (0)2 9310-2098  
Fax -4171  
ehpress@bigpond.net.au



Mitglied der Arbeitsgemeinschaft  
von Jugendbuchverlagen e.V. (avj)



### KOLLEKTION

OLMS junior

### Georg Olms Verlag

Hagentorwall 7  
D-31134 Hildesheim  
Tel. +49(0)5121/15010  
Fax +49(0)5121/150150  
kollektion@olms-junior.de  
www.olms-junior.de

Stand Januar 2011. Lieferung nur so lange Vorrat und in Reihenfolge des Bestelleingangs. Alle sFr-Preise sind unverbindliche Richtpreise. Programm- und Preisänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Alle Olms-Bücher erhalten Sie bei Ihrem Buchhändler / All Olms books are available at your local bookstore